

DIRECTOR  
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN

DISEÑO Y MAQUETACIÓN  
SONIA R. DEL RÍO



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Centro Cívico Comercial  
c/ Concepción Arenal, s/n,  
nivel 2, oficina 6  
33005 Oviedo

Teléfono: 985 239 155  
Fax: 985 27 74 85  
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión  
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal  
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

PREMIO NACIONAL  
al fomento de la lectura



Caer hacia lo alto.  
Escalera oval, de Tomaso  
Buzzi, en el Palazzo Cini.  
Juan Ochoa, Archivo CRNL

# Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XXIV • Nº 142 • Julio-Agosto de 2019 • 7 €

## Sumario

### INVENTARIO

- 3 Juan Bonilla**  
Aquí
- 6 Paul Brito**  
Kafka, el ascensorista
- 10 Toni Montesinos**  
El diario como memoria literaria
- 14 José Ángel Cilleruelo**  
La poesía como dietario  
El diario póstumo de Arnaldo Calveyra
- 17 Joan Manuel Soldevilla Albertí**  
Non debemus, non possumus, non volumus:  
una ironía clariniana
- 20 Sergio Sánchez**  
«Agustín de Foxá, mi antítesis»  
Curzio Malaparte y Agustín de Foxá

### METAMORFOSIS

- 31 Gary Snyder**  
**Gregory Corso**  
**Barbara Guest**  
Tres poetas *beat*  
Selección, traducción y notas de Daniel Ramos Sánchez
- 35 Robert Bly**  
Cuatro poemas  
Traducción de José Antonio Llera
- 40 William E. Henley**  
*Invictus* y otros poemas  
Traducción y nota de Victoria León

### TODO EN LÍNEA

- 43 Víctor Botas**  
Enormes fuerzas gravitacionales (1)

## COLECCIÓN DE VIDAS

- 45 Inmaculada de la Fuente**  
María Luz Morales Godoy  
La pionera que dirigió *La Vanguardia*

## LOS CAMINOS DEL MUNDO

- 53 Ana Rodríguez Fischer**  
Sadóvaya 10, apartamento 50. Moscú  
La casa museo de Mijaíl Bulgákov

- 59 Fernando Sánchez Alonso**  
Urueña en diez fotogramas

## FICCIONES

- 73 Dolores Fernández Guerrero**  
Breves infamias

## PALIQUES

- 75 Jorge Ordaz**  
*Resulta fácil hablar del día que vas a morir*, de Miguel Rojo

- 75 José Ángel Gayol**  
*Sigo aquí*, de Maggie O'Farrell

- 77 Jesús Aguado**  
*Pájaros extraviados*, de José Ángel Cilleruelo

- 77 Inmaculada Lergo Martín**  
*Para cuando volvamos. Poesía completa (1992-2018)*, de Pedro Sevilla

- 78 Carlos Alcorta**  
*En busca de una pausa*, de Juan Carlos Abril

- 80 Álvaro Valverde**  
*Secreta luz*, de Victoria León

- 81 Fernando Llorente**  
*Humores*, de Alicia Villares Frías

- 82 Cristian David López**  
*A pájaros y migas*, de Vicente Gallego

- 83 Vicente García**  
*Licencia de apertura*, de Alejandro Garmón Izquierdo

- 84 José Manuel Benítez Ariza**  
*Libro de Job*, de Fray Luis de León

- 84 Laura Mas**  
*Las palabras rotas*, de Luis García Montero

- 85 Antonio Palacios**  
*Epistolario*, de Margarita Xirgu

- 87 Alfonso López Alfonso**  
*Memoria de Somiedo y otros olvidos*, de José Manuel Gómez Feito

## Correctores

Ángel Alonso  
Alfonso López Alfonso  
Vicente García